



Hau da aste honetako euskararen pilula!

Alderdi betearazlea eta betearazpenpekoa

parte ejecutante = alderdi betearazle

parte ejecutada = betearazpenpeko alderdi

Sinonimoak

Epaitegietan terminoak modu bakarrean emateko hautua egin dugun arren, hizpide ditugun termino horiek badute maila bereko sinonimo bana:

Alderdi betearazle = alderdi exekutatzaile

betearazpen pekoalderdi = alderdi exekutatu

Adibide batzuk

- **Alderdi betearazleak** eskatuta, enkante publikoan jarri zirenen bargatutako ondasunak.
A instancia de la **parte ejecutante** se sacaron los bienes embargados a pública subasta.
- **Betearazpenpeko alderdiak** enbargoa murriztea eskatu du, eta, horretarako, honako hau alegatu du: (...)
La **parte ejecutada** ha solicitado la reducción del embargo, alegando que (...)

Gaia: TERMINOLOGIA

Iturria: EUSKALTERM